

Title	ENFOQUE COMUNICATIVO Y POR TAREAS EN ELE COMO SEGUNDO IDIOMA EXTRANJERO
Sub Title	第二外国語としてのスペイン語教育におけるコミュニケーションとタスクアプローチ
Author	Uechi, Nancy
Publisher	慶應義塾大学日吉紀要刊行委員会
Publication year	2012
Jtitle	慶應義塾大学日吉紀要. 言語・文化・コミュニケーション (Language, culture and communication). No.44 (2012. ), p.57- 71
JaLC DOI	
Abstract	
Notes	
Genre	Departmental Bulletin Paper
URL	<a href="https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=AN10032394-20121231-0057">https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=AN10032394-20121231-0057</a>

慶應義塾大学学術情報リポジトリ(KOARA)に掲載されているコンテンツの著作権は、それぞれの著作者、学会または出版社/発行者に帰属し、その権利は著作権法によって保護されています。引用にあたっては、著作権法を遵守してご利用ください。

The copyrights of content available on the KeiO Associated Repository of Academic resources (KOARA) belong to the respective authors, academic societies, or publishers/issuers, and these rights are protected by the Japanese Copyright Act. When quoting the content, please follow the Japanese copyright act.

# ENFOQUE COMUNICATIVO Y POR TAREAS EN *ELE* COMO SEGUNDO IDIOMA EXTRANJERO

Nancy Uechi

## 1. INTRODUCCIÓN

En este trabajo tomo como eje principal el uso del enfoque comunicativo en clases de conversación como así también el enfoque por tareas debido a su relación directa con el proceso de comunicación, tanto es así que el segundo se origina en el desarrollo del primero, según refiere Bordón (2009), al tiempo que determina, como objetivo, la adquisición de un nivel de competencia en lo comunicativo que permite el uso de la lengua en una interacción apropiada y correcta.<sup>1</sup> El enfoque por tareas propone un aprendizaje impulsado por las actividades que el estudiante realiza en grupos de cooperación con otros alumnos.

Es así que el enfoque comunicativo se afirma a partir de los cimientos de lo socio-lingüístico (plano en que se describe a la lengua como un fenómeno social que sirve para el intercambio de mensajes entre personas en determinadas situaciones) haciendo de las funciones comunicativas el centro del proceso del aprendizaje tal como lo expresa Alonso, E. (2000, p. 166): “usar el lenguaje como medio de comunicación y no como fin en sí mismo”.

Centrarse en el desarrollo de las habilidades comunicativas es situar al aprendiz como el protagonista principal<sup>2</sup> en el proceso de enseñanza-aprendizaje, teniendo como meta final el logro de una comunicación efectiva y correcta. El rol del profesor es ayudar a desarrollar la competencia comunicativa de los estudiantes actuando como guía entre ellos, sugiriendo materiales y determinando las actividades (tareas

---

1 Bordón, T. (2009). *Enfoques metodológicos en la enseñanza – aprendizaje de segundas lenguas*, págs. 134,140.

2 *Id.*, pág. 138. *El alumno es capaz de generar su propia competencia, el profesor debe facilitarla.*

que resulten del procesamiento o el entendimiento de la lengua)<sup>3</sup> a desarrollar hasta el punto de promover la autonomía eficiente.

Estos enfoques metodológicos tienen como objetivo principal estimular el uso del lenguaje comunicativo basándose en actividades que impliquen una comunicación real, llevando a cabo tareas que proporcionan un uso del idioma con énfasis en la expresión del significado.

En este punto me propongo la consideración de algunos interrogantes, especialmente los que se refieren a: ¿Qué criterios deben ser considerados al momento de elaborar los programas de estudios? ¿Qué tipos de materiales pueden ser los adecuados para el logro de los fines que proponen los enfoques presentados? ¿Cómo hacer que dichos materiales se correspondan con los medios tecnológicos de los que dispone el alumno en la actualidad? ¿Cuáles son las actividades que resultarán apropiadas para el logro de los objetivos comunicativos considerados?

## 2. DESARROLLO

Al hablar de la posición que adopta el profesor dentro del enfoque comunicativo Richards y Rodgers (1986) sostienen que éste debe ayudar a usar cualquier pretexto que motive a los alumnos al uso del lenguaje y que no siempre puede conocer cómo lo harán exactamente.<sup>4</sup>

Como consecuencia de ello, conviene aclarar que el rol lo convierte tanto en un organizador como en un guía<sup>5</sup>, un proveedor de recursos a la vez de un evaluador del proceso de enseñanza y aprendizaje, un motivador elocuente al tiempo que un participante con independencia relativa ya que permite la autonomía del alumno o bien, en ocasiones, accede al evento para promover el uso del lenguaje interactivo en la dirección apropiada.

Así se advierte que el papel del profesor excede en cantidad y calidad al del simple expositor que se desentiende del proceso una vez presentado el material y la batería de ejercicios.

Es evidente que tal papel requiere, por parte del profesor, de un conjunto de aspectos a tener en cuenta en toda actividad comunicativa, sobre todo, al considerarla a la luz de lo expuesto por Ellis<sup>6</sup> en relación a los criterios que deben adoptarse en

---

3 *Id.*, pág. 141. Bordón señala el uso de tecnologías cuando expresa que “se obtienen los datos...de una grabación”.

4 Richards, J. y Rodgers, T. (1986). *Approaches and Methods in Language Teaching*, pág. 68..

5 Lineros R. (2012, pág. 2) “*El método comunicativo en la clase de español segunda lengua*” en *Revista educativa y cultural Contraclave*. [www.contraclave.es/espanolex/comunicativo.pdf](http://www.contraclave.es/espanolex/comunicativo.pdf)

6 Richards, J. y Nunan D. (1990). *Second Language Teacher Education*, pág. 31.

toda evaluación de las actividades comunicativas dentro de la clase:

- el propósito comunicativo que envuelva la práctica del lenguaje;
- el interés de comunicar que debe ser generada por la actividad;
- el contenido del lenguaje que se utiliza durante la práctica y que debe ser más importante que la forma empleada;
- la variedad del lenguaje que promueva la improvisación en el uso de la lengua;
- la no intervención del profesor durante el desarrollo de la práctica, antes bien, posponerla hasta el final de la misma para cualquier evaluación que se requiera; y,
- la ausencia de control en el uso del material por los estudiantes lo cual implica la libre utilización de la lengua.

Asimismo, queda expuesta la prioridad de la conveniente selección de las estrategias a llevar a cabo durante el proceso. Esto constituye, sin lugar a dudas, suficiente razón para la responsabilidad investigadora que debe alentar en la personalidad del profesor de lengua a la hora de considerar la elaboración de su programa de clases.

Para Breen, según la exposición de Nunan<sup>7</sup>, las variables deben involucrar, ineludiblemente, la exacta consideración de los recursos a ser aplicados, el entorno psicológico (por ejemplo, la evaluación de la educación a partir de su entorno cultural, su inteligencia, etc.<sup>8</sup>) y lo social, en especial, aplicando las técnicas de la sociometría<sup>9</sup> como posibilitadoras de “procedimientos de participación y acción” al decir de Asti Vera (1989, p. 55), además del repertorio lingüístico disponible, a fin de intervenir, cuando resulte necesario, en el re-direccionamiento del proceso de enseñanza. Una vez conformado el contexto previamente descripto, se debe organizar el esquema de la Unidad a desarrollarse en clase.

Para el presente ensayo he tomado dos ejemplos de unidades con actividades culturales que se abordan mediante el uso de TIC<sup>10</sup>. Estas actividades, tal como lo cita Moyano (2009), tienden a afianzar y ampliar los contenidos presentados en las unidades.<sup>11</sup>

---

7 Nunan, D. (1989). *Designing Tasks for the Communicative Classroom*, pág. 12.

8 Asti Vera, A. (1989). *Metodología de la investigación*, pág. 40.

9 Id. Pág. 56. *Sobre la noción de “encuentro” desde el aspecto comunicativo esencialmente.*

10 *Las Tecnologías de la Información y la Comunicación propician la “cohesión de lo aprendido” y la “conservación de contenidos”*. Uechi, N. (2012, pág. 162). “Uso de las TIC en la enseñanza del español como segunda lengua” en *Mathesis Universalis*.

11 Moyano López, J. C. (2009) “Sobre la necesidad de un manual para la clase de español como segundo

## Ejemplo I

Unidad de clase desarrollada en la Universidad Keio, Facultad de Comercio, durante el semestre de primavera del año 2012

**Tema: Buenos Aires**

**Nivel del grupo: A2**

**Cantidad de clases: 4**

### **Objetivos comunicativos**

- Localización geográfica del país, ciudad capital y otras ciudades
- Hablar de distancias
- Descripción de la ciudad
- Descripción de lugares y monumentos emblemáticos
- Conocer la vida cultural: museos, teatros, cines, centros culturales
- Familiarización de la diversidad étnica
- Hablar de las costumbres sociales, deportivas y gastronómicas

### **Exponentes funcionales**

- Artículos determinados e indeterminados
- Preposiciones
- Presente del indicativo de los siguientes verbos: estar, ser, haber, gustar, encantar, visitar, viajar, disfrutar, comprar, comer, beber, conocer, fotografiar, pasear, escuchar, guiar, descansar, llegar, bailar, caminar, ver, observar, mirar
- Indefinido: disfruté, visité....
- Condicional: me gustaría, me encantaría, desearía.....

### **Contenido léxico**

- Lugares de la ciudad: parques, avenidas, puerto, plazas
- Edificios de la ciudad: museos, centros culturales, teatros, centros comerciales
- Barrios de la ciudad: La Boca, Puerto Madero, Palermo, Recoleta, Monserrat
- Números
- Los puntos cardinales
- Adjetivos para describir un lugar, una ciudad. Adverbios de lugar
- Adjetivos de nacionalidad
- Platos típicos, bebidas
- Música típica: tango
- Deportes: fútbol, tenis, baloncesto

---

*idioma del profesor nativo en las universidades japonesas" en Language, Culture, Communication.pág. 83.*

## Material

Texto referido a Buenos Aires

Mapa de Argentina, Sudamérica

Fotos de los lugares mencionados más arriba

DVD de la ciudad de Buenos Aires incluyendo todos los lugares mencionados

Videoclips de YouTube sobre la ciudad y lugares específicos

DVD del baile tradicional tango. Música de tango contemporáneo: CD, Videoclip de YouTube sobre Libertango.

Deportes: fútbol, clubes famosos, jugadores famosos

## Destrezas<sup>12</sup>

**Interacción oral:** el alumno debe responder a diferentes situaciones en clase, reaccionar ante preguntas generales, trabajar en parejas, en pequeños grupos y desplazándose en búsqueda de nuevos compañeros para la interacción.

**Comprensión lectora:** debe comprender la información del texto facilitado y seleccionar datos puntuales de información en las páginas web.

**Comprensión auditiva:** comprender lo que su interlocutor expone con una secuencia de preguntas y respuestas como así también captar las ideas principales del material audiovisual.

**Expresión escrita:** debe describir su ciudad, la capital de su país, alguna ciudad que ha visitado o que le interesa visitar incluyendo todos los componentes que se han utilizado en el desarrollo de las clases.

## Actividades

1. Actividades pre-comunicativas: basadas en la presentación de estructuras, funciones y vocabulario
2. Actividades comunicativas: centradas en compartir e intercambiar información<sup>13</sup>
3. Actividades ilustrativas: presentación de mapas, material visual
4. Lluvia de ideas: actividad oral relevante de cuán familiarizado está el estudiante con el tema que se va a desarrollar, o cuánto ha repasado de lo dado en la clase anterior
5. Actividades de comprensión oral con estímulos visuales: DVD, video, interacción en parejas

---

<sup>12</sup> Fernández, S. (2003). *Propuesta curricular y marco común europeo de referencia*, pág.33. *Este ejemplo, con las adaptaciones para el caso, se basa en lo propuesto por esta autora.*

<sup>13</sup> 1 y 2, *con las adaptaciones para el caso, se basa en lo propuesto por Richards, J. Lockhart, C. Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas*, pág. 111.

6. Juegos, actividades orales ligeras de repaso<sup>14</sup>
7. Actividades de asociación visual, de categorización de palabras, de cadena de historias, comparación de cosas
8. Exhibición del material visual

### **Tareas**

Buscar más información en páginas web sobre los lugares mencionados con fotos relacionadas y otros de interés.

Escribir sobre una ciudad del mundo Hispanoamericano teniendo en cuenta todo lo desarrollado.

Uso de su composición en una presentación electrónica (ver Anexo 1, Imagen C) en grupos pequeños, texto, contenido visual y evaluación (ver Anexo 2).

### **Evaluación**

Al finalizar la unidad se procedió a una autoevaluación oral con preguntas tales como: ¿Puedes hablar de Buenos Aires? ¿Puedes reconocer algunos monumentos emblemáticos? ¿Puedes hablar de la vida cultural de la ciudad?, entre otras.

---

14 3, 4, 5 y 6, *Íd.*, pág. 119.

## **Ejemplo II**

**Unidad de clase desarrollada en la Universidad Dokkyo, Facultad de Lengua y Cultura, durante el semestre de primavera del año 2012**

**Tema: Grandes protagonistas de la pintura española**

**Nivel del grupo: B2**

**Cantidad de clases: 5**

### **Objetivos comunicativos**

- Hablar sobre Diego Velázquez
- Breve referencia bibliográfica
- Etapas artísticas
- Características técnicas y temáticas de sus obras
- Valoración de la trascendencia del artista
- Hablar sobre Francisco de Goya:
- Breve referencia bibliográfica
- Familiarización con sus estilos artísticos y obras
- Conocimiento y análisis de sus obras
- Las relaciones y sus influencias

### **Exponentes funcionales**

- Usos de los tiempos del pasado del indicativo: indefinido, pretérito imperfecto
- Voz Pasiva
- Dar una opinión: creo que + indicativo, no creo que + subjuntivo
- Valorar obras de arte: uso de adjetivos específicos
- Secuenciar argumentos: en primer-segundo lugar, por último

### **Contenido léxico**

#### **Diego Velázquez**

- Biografía: nacimiento, fallecimiento, pintor, exponente, maestro
- Etapas: sevillana, etapas madrileñas, viajes a Italia
- Evolución técnica: tenebrismo, naturalismo figurativo, colorismo, luminosidad impresionismo
- Temas: retratos: la venerable madre Jerónima de la Fuente. Pintor de cámara; los retratos para la corte, el Retrato de Felipe IV
- Religiosos: Inmaculada Concepción, El cristo crucificado
- Paisajes: La Rendición de Breda, El Jardín de Villa Médicis
- Mitológicos: La fragua de Vulcano, La Venus del espejo
- Bodegones y escenas costumbristas: Vieja friendo huevos
- Influencia artística en Zurbarán, Goya, Manet, Picasso

## Francisco de Goya

Estilos y obras: cartones para tapices; La merienda, El quitasol

Retratos: La Familia de Carlos IV, La duquesa de Alba

Pinturas religiosas: frescos de la Iglesia del Pilar en Zaragoza

Temas históricos: Dos de mayo en Madrid

Pinturas negras: Saturno devorando a sus hijos

Grabados: agrupación en 4 temas; caprichos, desastres, disparates y tauromaquia.

Adjetivos para describir obras de arte: alegre, atroz, alegórica, fantasmal, tenebroso, satírico

## Material

1. **Hipertextos referidos a Diego Velázquez y Francisco de Goya** (Ver Anexo 1: Imágenes A y B)

[http://es.wikipedia.org/wiki/Diego\\_Velázquez](http://es.wikipedia.org/wiki/Diego_Velázquez)

[http://es.wikipedia.org/wiki/Francisco\\_de\\_Goya](http://es.wikipedia.org/wiki/Francisco_de_Goya)

<http://algargosarte.lacoctelera.net/post/2009/05/27/diego-vel-zquez-1599-1660-biograf-a-etapas-y-caracter-sticas>

<http://html.rincondelvago.com/obras-mas-importantes-de-francisco-de-goya.html>

2. **Fotos de los artistas y de sus obras**

a) Buchholz, L., *Goya*, Könemann, Hong Kong, 2000.

b) Beaujean, D., *Velázquez*, Könemann, Hong Kong, 2001.

3. **Presentaciones electrónicas**

sobre sus diferentes etapas artísticas

4. **Videoclips de Youtube sobre estilos artísticos y obras**

a) Francisco de Goya y Lucientes: Vida y obra

[http://www.youtube.com/watch?v=Lp38Jo5\\_cjk](http://www.youtube.com/watch?v=Lp38Jo5_cjk)

b) Goya en tiempos de guerra Museo del Prado

<http://www.youtube.com/watch?v=U896PYGxo9Y>

## Destrezas<sup>15</sup>

**Interacción oral:** el alumno debe interactuar con cierta fluidez con sus compañeros y nativos. Intercambiar, comentar comparar y ser capaz de resumir, transmitir información, dar una opinión y expresar sentimientos.

**Comprensión escrita:** debe comprender la información del texto facilitado y seleccionar fácilmente información de fuentes diversas.

**Comprensión auditiva:** debe comprender las ideas principales de presentaciones

---

<sup>15</sup> Fernández, S. (2003). *Propuesta curricular y marco común europeo de referencia*, pág.34. Este ejemplo, con las adaptaciones para el caso, se basa en lo propuesto por esta autora.

y debates. Debe seguir sin mayores problemas casi todas las conversaciones animadas.

**Expresión escrita:** debe escribir textos claros y desarrollados sobre temas tratados en clase, argumentando, comparando y concluyendo.

### **Actividades**

1. Actividades pre-comunicativas: basadas en la presentación de estructuras, funciones y vocabulario
2. Actividades comunicativas: se centran en compartir e intercambiar información<sup>16</sup>
3. Actividades ilustrativas: presentación de material visual
4. Lluvia de ideas: actividad oral relevante de cuan familiarizado está el estudiante con el tema que se va a desarrollar, o cuánto ha repasado de lo dado en la clase anterior
5. Actividades de comprensión oral con estímulos visuales: videoclips, interacción en parejas
6. Juegos, actividades orales ligeras de repaso<sup>17</sup>
7. Actividades de asociación visual, de categorización de palabras, de cadena de historias, comparación de cosas
8. Exhibición del material visual
9. Uso de Internet en grupos pequeños usando los hipertextos con guías de desarrollo.
10. Preparación del material visitando con antelación las páginas webs sugeridas.

### **Tareas**

Escribir informes sobre temas tratados en clase, seleccionando información de fuentes diversas

Analizar y escribir sus impresiones sobre estilos y obras de arte

Presentación electrónica, delante de toda la clase: texto, contenido visual, videoclip relacionado y evaluación (ver Anexo 2).

### **Evaluación**

Al finalizar la unidad se procedió a una autoevaluación oral con preguntas tales como: ¿Puedes reconocer estilos y obras de estos grandes maestros? ¿Puedes comprender mejor las mismas? ¿Puedes emitir una opinión e intercambiar ideas sobre ellas? ¿Cuáles tareas te han resultado más útiles?, entre otras.

---

<sup>16</sup> 1 y 2 con las adaptaciones del caso se basa en lo propuesto por Richards, J. Lockhart, C. *Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas*, pág. 111.

<sup>17</sup> 3, 4, 5 y 6 se basan en lo propuesto por Richards, J. Lockhart, C. *Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas*, pág. 119.

Las unidades se desarrollaron según el siguiente esquema, en las actividades pre-comunicativas se hizo la presentación del tema a desarrollar en la primera clase y en las otras sucesivas se presentaron las estructuras, funciones y vocabulario correspondiente a cada una de ellas con el uso de la estrategia de lluvias de ideas para que los estudiantes empezaran a interactuar demostrando su familiaridad con el tema o para evaluar cuánto habían repasado.

En las actividades comunicativas se procedió al uso de actividades de preguntas y respuestas, discusiones, intercambio de opiniones, mini-diálogos y juegos de roles, actividades de asociación, estrategias de comunicación tales como parafrasear, usar gestos, simplificar historias con fotos y otras.

En la unidad desarrollada correspondiente al nivel B2 los estudiantes usaron Internet en parejas en todas las clases, con lo cual se logró realizar actividades más específicas usando un hipertexto, que les permitía acceder a diferentes enlaces para la realización de actividades de mayor complejidad.

Las presentaciones electrónicas en el Nivel A2, se llevaron a cabo en la última clase en grupos de 4 estudiantes y en el Nivel B2 delante de toda la clase, en ambos niveles se observó un uso muy creativo de la lengua con efectos visuales.

Para Long y Krashen, según lo señalan Richards y Lockart<sup>18</sup>, cuando los alumnos de lenguas extranjeras efectúan tareas significativas o intercambian información, cada alumno recibe: a) input comprensible de su interlocutor en la conversación; b) oportunidades de pedir clarificaciones así como aportaciones a su output; c) ajuste del input para acercarse al nivel de comprensión del alumno; d) la oportunidad de desarrollar nuevas estructuras y patrones de conversación a través de este proceso de interacción.

Durante el desarrollo de las actividades se ha observado un alto grado de cooperación y participación en la comunicación. También se comprobó que los alumnos tienen más seguridad hablando español cuando pueden ayudarse uno a otro usando sus propios recursos y no son corregidos durante la actividad, sino al finalizar. El uso de TIC ha sido de gran utilidad y muy estimulante para convertir el significado del mensaje de una manera más eficaz.

En ambas unidades las actividades presentadas fueron generadoras del uso real de la lengua en distintos ámbitos y al mismo tiempo, aplicables a cada segmento en particular tomando en cuenta los diferentes estilos de aprendizaje propios de cada integrante de la clase.

En ambos grupos se ha notado un mayor índice de motivación, entusiasmo y

---

18 Richards, J. Lockhart, C. *Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas*, pág. 140.

desenvoltura a medida que se iban desarrollando las actividades propuestas. Prueba de ello es el promedio de notas obtenido y cuya calificación en general ha sido Alta. También se ha evidenciado un gran interés que se mantuvo desde el inicio hasta el fin de las clases y que, posteriormente, ha propiciado la realización de varios viajes hacia el mundo hispano con el objeto de profundizar los conocimientos y el uso de la lengua.

### 3. CONCLUSIONES

Dentro de los criterios a considerarse en la elaboración de las unidades que buscan el desarrollo de la competencia comunicativa de los alumnos, he constatado que son aquellos que, mediante las actividades programadas, responden a los intereses y necesidades de los aprendices dentro de un clima de confianza, motivación constante, respeto y cooperación mutua.

Tanto la selección de los recursos, de los temas, de los objetivos a lograr, del diseño de las actividades como el uso adecuado del tiempo, deben responder, de manera imperiosa, a una reflexión profunda que permita obtener el máximo provecho de las variables afectadas por el proceso de aprendizaje de la lengua.

Todo mensaje debe ser adecuado en un contexto tal que permita su proyección desde y hacia muestras reales de lengua, con el grado conveniente de asistencia por parte del profesor y apoyándose en los recursos (TIC, dramatizaciones, etc.), previamente cotejados con los correspondientes parámetros de disponibilidad y uso eficiente.

De igual manera, los componentes culturales pueden y deben ser abarcados dentro del enfoque “por tareas” de manera tal que los contenidos involucrados estén orientados hacia el uso social de la lengua, esto como producto de una gestión activa, de una conciencia intercultural<sup>19</sup> integrada, de la utilización de la lengua en uso de forma progresiva y real por parte de los protagonistas.

Ambos enfoques responden a las prioridades del proceso de enseñanza-aprendizaje de español como segunda lengua extranjera y hoy por hoy, resultan ser los que satisfacen, tanto en sus estrategias y actividades intermedias como en la evolución creciente de sus resultados en pro del dominio del nuevo idioma, a toda la gama de intereses y de necesidades que alberga el universo de los aprendices de lengua.

---

19 Moreno G., C. (2008). *Elaboración de materiales didácticos y de recursos para la enseñanza de E/LE*, pág. 53.

## ANEXO 1

Imágenes utilizadas por los estudiantes de la Universidad de Dokkyo en el desarrollo de la Unidad: Grandes protagonistas de la pintura española.

Imagen A



Velázquez<sup>20</sup>

Imagen B



Goya<sup>21</sup>

Imagen C

### Población de Lima

- El 40% de la población de Lima es mestiza, el 30% es indígena, el 20% es europea. El porcentaje de personas de ascendencia japonesa en Lima es de aproximadamente el 3% del total.

Gráfico de la diversidad étnica



Presentación electrónica de estudiantes de la Universidad Keio en el desarrollo de la Unidad correspondiente.

<sup>20</sup> [http://es.wikipedia.org/wiki/Diego\\_Velázquez](http://es.wikipedia.org/wiki/Diego_Velázquez)

<sup>21</sup> [http://es.wikipedia.org/wiki/Francisco\\_de\\_Goya](http://es.wikipedia.org/wiki/Francisco_de_Goya)

## ANEXO 2

### Planilla de Evaluación de Presentaciones

(Basado en Formularios de Evaluación para Presentaciones Orales)<sup>22</sup>

Evaluación	
Nombre: ..... Nombre del compañero: .....	
Presentación.....	
A: Excelente    B: Bueno    C: Satisfactorio    D: Necesita mejorar	
Desempeño	Índice
Técnicas de la Presentación	
1. Contacto visual	.....
2. Voz alta	.....
3. Postura	.....
4. Gestos	.....
Contenido	
1. Interesante e informativo	.....
2. Fácil de comprender con explicaciones claras	.....
3. Uso efectivo de material visual	.....
4. Preparación	.....
Habilidades para la comunicación	
1. Pronunciación clara	.....
2. Gramática y vocabulario apropiados	.....
3. Hablar con fluidez	.....
Notas y Sugerencias	
.....	
.....	
.....	

22 [http://www.empa.ch/plugin/template/empa/\\*/76257/-/1=2](http://www.empa.ch/plugin/template/empa/*/76257/-/1=2), [http://www.empa.ch/plugin/template/empa/\\*/50158](http://www.empa.ch/plugin/template/empa/*/50158) (2008) y [http://education.yuikoo.com.hk/teacher\\_training/primary\\_english/download/session4/feedbacksheets.pdf](http://education.yuikoo.com.hk/teacher_training/primary_english/download/session4/feedbacksheets.pdf) (2004).

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alonso, E. (2000).** *Cómo ser profesor y querer seguir siéndolo.* Edelsa: Madrid.
- Asti Vera, A. (1989).** *Metodología de la investigación.* Kapelusz: Buenos Aires.
- Bordón, T. (2009).** *Enfoques metodológicos en la enseñanza – aprendizaje de segundas lenguas.* UNED: Madrid.
- Fernández, S. (2003).** *Propuesta curricular y Marco común europeo de referencia.* Edinumen: Madrid.
- Littlewood, W. (1984).** *Foreign and Second Language Learning.* Cambridge University Press: New York.
- Moreno García, C. (2008).** *Elaboración de materiales didácticos y de recursos para la enseñanza de E/LE.* UNED: Madrid.
- Moyano López, J. C., (2009).** “Sobre la necesidad de un manual para la clase de español como segundo idioma del profesor nativo en las universidades japonesas” en *Language, Culture, Communication.* Vol. 41. Keio University: Hiyoshi.
- Mulkerne, D. y Mulkerne, Jr. (1988).** *The Perfect Term Paper Step by Step.* Doubleday: New York.
- Nunan, D. (1989).** *Designing Tasks for the Communicative Classroom.* Cambridge University Press: New York.
- Oller, J. (1993).** *Methods That Work.* Heinle & Heinle: Boston.
- Richards, J. y Rodgers, T. (1986).** *Approaches and Methods in Language Teaching.* Cambridge University Press: New York.
- Richards, J. (1990).** *The Language Teaching Matrix.* Cambridge University Press: New York.
- Richards, J. y Nunan D. (1990).** *Second Language Teacher Education.* Cambridge University Press: New York.
- Richards, J. y Lockhart, C. (1990).** *Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas.* Cambridge University Press: Cambridge.
- Sánchez, A. (2009).** *La enseñanza de idiomas en los últimos cien años.* SGEL: Madrid.
- Uechi, N. (2012).** “Uso de las TIC en la enseñanza del español como segunda lengua” en *Mathesis Universalis.* Vol. 13. N° 2. Department of Interdisciplinary Studies Faculty of International Liberal Arts. Dokkyo University. Japan.
- Willis, J. (1996).** *A framework for Task-Based Learning.* Longman: Harlow.

## REFERENCIAS EN INTERNET

- Empa. (2008).** “Evaluation form of Oral Presentation” en Material, Science and Technology. [http://www.empa.ch/plugin/template/empa/\\*/76257/—/1=2](http://www.empa.ch/plugin/template/empa/*/76257/—/1=2).  
[http://www.empa.ch/plugin/template/empa/\\*/50158](http://www.empa.ch/plugin/template/empa/*/50158)
- Lineros R. (..).** “El método comunicativo en la clase de español segunda lengua” en Revista educativa y cultural Contraclave. [www.contraclave.es/espanolex/comunicativo.pdf](http://www.contraclave.es/espanolex/comunicativo.pdf)
- Wikipedia (..).** “Diego Velázquez” en Wikipedia, la enciclopedia libre. [http://es.wikipedia.org/wiki/Diego\\_Vel%C3%A1zquez](http://es.wikipedia.org/wiki/Diego_Vel%C3%A1zquez)  
“Francisco de Goya” en Wikipedia, la enciclopedia libre. [http://es.wikipedia.org/wiki/Francisco\\_de\\_Goya](http://es.wikipedia.org/wiki/Francisco_de_Goya)
- Yuicee, (2004).** “Feedback sheet Speaking: Oral Presentation (Generic)” en Yuicee Computing Limited (Education Division).  
[http://education.yuicee.com.hk/teacher\\_training/primary\\_english/download/session4/feedbacksheets.pdf](http://education.yuicee.com.hk/teacher_training/primary_english/download/session4/feedbacksheets.pdf)